

Brusel 3. dubna 2019
(OR. en)

7714/19

**Interinstitucionální spis:
2018/0089(COD)**

**CODEC 732
CONSOM 115
MI 280
ENT 85
JUSTCIV 90
DENLEG 45
PE 94**

INFORMATIVNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o zástupných žalobách na ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů a o zrušení směrnice 2009/22/ES – výsledek prvního čtení v Evropském parlamentu (Štrasburk 25. až 28. března 2019)

I. ÚVOD

Zpravodaj Geoffroy DIDIER (EPP, FR) předložil jménem Výboru pro právní záležitosti zprávu k danému návrhu směrnice. Zpráva obsahovala 108 změn návrhu (změny 1 až 108).

Kromě toho předložila politická skupina ENF 31 změn (změny 109 až 140).

II. HLASOVÁNÍ

Při hlasování dne 26. března 2019 přijalo plenární zasedání změny 1 až 108 návrhu směrnice. Žádné další změny přijaty nebyly.

Takto pozměněný návrh Komise představuje postoj Parlamentu v prvním čtení, který je uveden v jeho legislativním usnesení ve znění obsaženém v příloze této poznámky¹.

¹ V postoji Parlamentu uvedeném v legislativním usnesení jsou vyznačeny změny oproti návrhu Komise. Text doplněný do znění Komise je vyznačen *tučnou kurzívou*. Vypuštěný text je označen symbolem „■“.

Zástupné žaloby na ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů *I**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 26. března 2019 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zástupných žalobách na ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů a o zrušení směrnice 2009/22/ES (COM(2018)0184 – C8-0149/2018 – 2018/0089(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2018)0184),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0149/2018),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená rakouskou Spolkovou radou a švédským parlamentem v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů³,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti a rovněž na stanoviska Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A8-0447/2018),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

² Úř. věst. C 440, 6.12.2018, s. 66.

³ Úř. věst. C 461, 21.12.2018, s. 232.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Účelem této směrnice je umožnit kvalifikovaným subjektům, které zastupují kolektivní zájmy spotřebitelů, domáhat se nápravného prostředku prostřednictvím zástupných žalob proti porušování práva Unie. Kvalifikovaným subjektům by mělo být umožněno požádat o zastavení nebo zákaz porušování předpisů a o potvrzení toho, že k porušení předpisů došlo, a domáhat se nápravy, jako je odškodnění, oprava nebo **snížení ceny** dle vnitrostátního práva.

Pozměňovací návrh

(1) Účelem této směrnice je umožnit kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům, které zastupují kolektivní zájmy spotřebitelů, domáhat se nápravného prostředku prostřednictvím zástupných žalob proti porušování práva Unie. Kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům by mělo být umožněno požádat o zastavení nebo zákaz porušování předpisů a o potvrzení toho, že k porušení předpisů došlo, a domáhat se nápravy, jako je odškodnění, **vrácení zaplacené částky**, oprava, **náhrada**, **stažení z oběhu** nebo **ukončení smlouvy** dle vnitrostátního práva.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/22/ES²⁹ umožňovala kvalifikovaným subjektům podávat zástupné žaloby zaměřené zejména na zastavení a zákaz porušování právních předpisů Unie, jímž dochází k poškozování kolektivních zájmů spotřebitelů. Směrnice však dostatečně neřešila výzvy pro vymáhání spotřebitelského práva. Za účelem odrazování od nezákonných praktik a zmírnění újmy vzniklé spotřebitelům je nutné posílit mechanismus ochrany kolektivních zájmů spotřebitelů.

Pozměňovací návrh

(2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/22/ES²⁹ umožňovala kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům podávat zástupné žaloby zaměřené zejména na zastavení a zákaz porušování právních předpisů Unie, jímž dochází k poškozování kolektivních zájmů spotřebitelů. Směrnice však dostatečně neřešila výzvy pro vymáhání spotřebitelského práva. Za účelem odrazování od nezákonných praktik, **rozšíření poctivého a odpovědného podnikání** a zmírnění újmy vzniklé

Vzhledem k mnoha změnám je z důvodu lepší srozumitelnosti vhodné nahradit směrnicí 2009/22/ES.

spotřebitelům je nutné posílit mechanismus ochrany kolektivních zájmů spotřebitelů. Vzhledem k mnoha změnám je z důvodu lepší srozumitelnosti vhodné nahradit směrnicí 2009/22/ES. ***S cílem zajistit přístup ke spravedlnosti a její řádný výkon existuje významná potřeba zásahu ze strany Unie na základě článku 114 SFEU, protože tím dojde ke snížení nákladů i omezení zátěže spojené s individuálními žalobami.***

²⁹ Úř. věst. L 110/30, 1.5.2009.

²⁹ Úř. věst. L 110/30, 1.5.2009.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Zástupná žaloba by měla poskytovat účinný a účelný způsob ochrany kolektivních zájmů spotřebitelů. Měla by umožňovat kvalifikovaným subjektům jednat za účelem zajištění dodržování příslušných ustanovení práva Unie a překonávat překážky, s nimiž se v rámci individuálních žalob potýkají spotřebitelé a k nimž patří nejistota spotřebitelů ohledně jejich práv a ohledně dostupných procesních prostředků, zdražhavost jednat a záporná bilance předpokládaných nákladů a přínosů samostatné žaloby.

Pozměňovací návrh

(3) Zástupná žaloba by měla poskytovat účinný a účelný způsob ochrany kolektivních zájmů ***všech*** spotřebitelů ***proti porušování jejich práv ve vnitrostátním i přeshraničním měřítku***. Měla by umožňovat kvalifikovaným ***zastupujícím*** subjektům jednat za účelem zajištění dodržování příslušných ustanovení práva Unie a překonávat překážky, s nimiž se v rámci individuálních žalob potýkají spotřebitelé a k nimž patří nejistota spotřebitelů ohledně jejich práv a ohledně dostupných procesních prostředků, ***předchozí zkušenosti s neúspěšnými pokusy, nadměrná zdlouhavost řízení, zdražhavost jednat a záporná bilance předpokládaných nákladů a přínosů samostatné žaloby, a posílit tak právní jistotu žalujících i žalovaných stran a celého právního systému.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Je důležité zajistit nezbytnou rovnováhu mezi přístupem ke spravedlnosti a procesními zárukami proti zneužívání soudních sporů, které by mohlo nepřijatelným způsobem bránit podnikům v působení na jednotném trhu. Aby nedocházelo ke zneužívání zástupných žalob, měly by být vyloučeny prvky, jako jsou odškodnění represivní povahy a absence omezení týkajících se oprávnění podávat žaloby jménem poškozených spotřebitelů, a měla by být stanovena jasná pravidla o různých procesních aspektech, jako je určování kvalifikovaných subjektů, původ jejich financí a povaha informací požadovaných na podporu zástupné žaloby. ***Tato směrnice by neměla mít dopad na vnitrostátní pravidla týkající se přidělování nákladů na řízení.***

Pozměňovací návrh

(4) Je důležité zajistit nezbytnou rovnováhu mezi přístupem ke spravedlnosti a procesními zárukami proti zneužívání soudních sporů, které by mohlo nepřijatelným způsobem bránit podnikům v působení na jednotném trhu. Aby nedocházelo ke zneužívání zástupných žalob, měly by být vyloučeny prvky, jako jsou odškodnění represivní povahy a absence omezení týkajících se oprávnění podávat žaloby jménem poškozených spotřebitelů, a měla by být stanovena jasná pravidla o různých procesních aspektech, jako je určování kvalifikovaných ***zastupujících*** subjektů, původ jejich financí a povaha informací požadovaných na podporu zástupné žaloby. ***Náklady řízení by měl nést jeho neúspěšný účastník. Soud nebo tribunál by však neměl neúspěšnému účastníkovi řízení ukládat k úhradě náklady, které byly vynaloženy zbytečně nebo jsou s ohledem na daný nárok nepřiměřené.***

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Tato směrnice by se měla vztahovat na různé oblasti, jako je ochrana údajů, finanční služby, cestování a turismus, energetika, telekomunikace ***a*** ochrana životního prostředí. Měla by se týkat porušování ustanovení práva Unie, které chrání zájmy spotřebitelů bez ohledu na to, zda jsou v příslušném právním předpisu

Pozměňovací návrh

(6) Tato směrnice by se měla vztahovat na různé oblasti, jako je ochrana údajů, finanční služby, cestování a turismus, energetika, telekomunikace, ochrana životního prostředí ***a zdraví***. Měla by se týkat porušování ustanovení práva Unie, které chrání ***kolektivní*** zájmy spotřebitelů bez ohledu na to, zda jsou v příslušném

Unie označování jako spotřebitelé, cestující, uživatelé, zákazníci, retailoví investoři, neprofesionální zákazníci, nebo jinak. Za účelem zajištění dostatečné reakce na porušování právních předpisů Unie, jehož forma a rozsah se rychle vyvíjí, by při každém přijetí nového aktu Unie relevantního pro ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů mělo být zváženo, zda nepozměnit přílohu této směrnice tak, aby byl daný akt zahrnut **pod její oblast** působnosti.

právním předpisu Unie označování jako spotřebitelé, cestující, uživatelé, zákazníci, retailoví investoři, neprofesionální zákazníci nebo jinak, **i kolektivní zájmy subjektů údajů ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů**. Za účelem zajištění dostatečné reakce na porušování právních předpisů Unie, jehož forma a rozsah se rychle vyvíjí, by při každém přijetí nového aktu Unie relevantního pro ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů mělo být zváženo, zda nepozměnit přílohu této směrnice tak, aby byl daný akt zahrnut **do oblasti její** působnosti.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) Tato směrnice se použije na zástupné žaloby podané proti případům porušování právních předpisů, které mají na spotřebitele široký dopad z hlediska ustanovení, na něž se vztahují právní předpisy Unie uvedené v příloze I. O široký dopad se jedná už v případě, že dané porušení předpisů má dopad na dva spotřebitele.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9) Směrnice by neměla stanovovat pravidla mezinárodního práva soukromého, co se týče soudní příslušnosti, uznávání

(9) Směrnice by neměla stanovovat pravidla mezinárodního práva soukromého, co se týče soudní příslušnosti, uznávání

a vymáhání rozsudků nebo příslušných zákonů. Stávající právní nástroje Unie ***platí pro zástupné žaloby stanovené touto směrnicí.***

a vymáhání rozsudků nebo příslušných zákonů. ***Pro zástupné žaloby stanovené touto směrnicí platí*** stávající právní nástroje Unie ***snížující riziko spekulativního výběru jurisdikce.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Touto směrnicí není dotčeno uplatňování pravidel EU týkajících se mezinárodního práva soukromého v přeshraničních případech. Na zástupné žaloby stanovené v této směrnici se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (přepracované znění – Brusel I), nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 ze dne 17. června 2008 o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy (Řím I) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 ze dne 11. července 2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II).

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10

(10) Protože zástupné žaloby mohou podávat pouze kvalifikované subjekty, měly by tyto subjekty splňovat kritéria stanovená touto směrnicí, čímž bude zajištěno, že kolektivní zájmy spotřebitelů budou zastoupeny dostatečně. Kvalifikované subjekty by zejména musely být řádně založeny v souladu se zákony členského státu, které *mohou* obsahovat například požadavky na **počet členů, míru stálosti nebo požadavky na transparentnost** v příslušných aspektech jejich struktury, jako jsou zakládací listiny, struktura vedení, cíle a pracovní metody. Tyto subjekty by rovněž měly být neziskové a měly by mít oprávněný zájem na zajišťování toho, aby byly příslušné právní předpisy Unie dodržovány. **Tato kritéria by měla platit jak pro předem určené kvalifikované subjekty, tak pro kvalifikované subjekty založené ad hoc pro účely konkrétní žaloby.**

(10) Protože zástupné žaloby mohou podávat pouze kvalifikované **zastupující** subjekty, měly by tyto subjekty splňovat kritéria stanovená touto směrnicí, čímž bude zajištěno, že kolektivní zájmy spotřebitelů budou zastoupeny dostatečně. Kvalifikované subjekty by zejména musely být řádně založeny v souladu se zákony členského státu, které **by měly** obsahovat například požadavky na transparentnost v příslušných aspektech jejich struktury, jako jsou zakládací listiny, struktura vedení, cíle a pracovní metody. Tyto subjekty by rovněž měly být neziskové a měly by mít oprávněný zájem na zajišťování toho, aby byly příslušné právní předpisy Unie dodržovány. **Kvalifikované zastupující subjekty musejí být navíc nezávislé na účastnících trhu, a to i finančně. Kvalifikované zastupující subjekty musejí mít rovněž zavedený postup pro předcházení střetu zájmů. Členské státy nesmějí stanovovat kritéria nad rámec kritérií stanovených v této směrnici.**

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 15

(15) Kvalifikovaný subjekt, jenž podává zástupnou žalobu dle této směrnice, by měl být účastníkem řízení. Spotřebitelé dotčení porušením předpisů by měli mít **dostatečnou příležitost získat z výsledků** zástupné žaloby prospěch. Soudními zákazy vydanými podle této směrnice by neměly být dotčeny individuální žaloby podané spotřebiteli, kteří byli poškozeni praktikou, jež soudnímu zákazu podléhá.

(15) Kvalifikovaný subjekt, jenž podává zástupnou žalobu dle této směrnice, by měl být účastníkem řízení. Spotřebitelé dotčení porušením předpisů by měli mít **dostatečné informace o výsledcích** zástupné žaloby, **kteří se jich týkají, a o tom, jaký mohou mít z těchto výsledků** prospěch. Soudními zákazy vydanými podle této směrnice by neměly být dotčeny individuální žaloby podané spotřebiteli, kteří byli poškozeni

praktikou, jež soudnímu zákazu podléhá.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Kvalifikovaným subjektům by mělo být umožněno, aby se domáhaly opatření zaměřených na odstranění přetrvávajících účinků porušení předpisů. Tato opatření by měla mít formu příkazu k odškodnění, který obchodníkovi nařizuje poskytnout mimo jiné náhradu škody, opravu, výměnu, snížení ceny, ukončení smlouvy nebo vrácení zaplacené ceny v závislosti na tom, co je vhodné a co umožňují vnitrostátní zákony.

Pozměňovací návrh

(16) Kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům by mělo být umožněno, aby se domáhaly opatření zaměřených na odstranění přetrvávajících účinků porušení předpisů. Tato opatření by měla mít formu příkazu k odškodnění, který obchodníkovi nařizuje poskytnout mimo jiné náhradu škody, opravu, výměnu, **stažení z oběhu**, snížení ceny, ukončení smlouvy nebo vrácení zaplacené ceny v závislosti na tom, co je vhodné a co umožňují vnitrostátní zákony.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Členské státy **mohou** požadovat, aby kvalifikované subjekty podložily zástupnou žalobu o odškodnění dostatečnými informacemi včetně popisu skupiny spotřebitelů dotčených porušením předpisů a včetně skutkových a právních otázek, jež mají být v rámci zástupné žaloby vyřešeny. Nemělo by být požadováno, aby kvalifikovaný subjekt kvůli zahájení žaloby identifikoval všechny spotřebitele dotčené porušením předpisů. V případě zástupných žalob o odškodnění by měl soud nebo správní orgán v co možná nejranější fázi řízení ověřit, zda je vhodné,

Pozměňovací návrh

(18) Členské státy **by měly** požadovat, aby kvalifikované **zastupující** subjekty podložily zástupnou žalobu o odškodnění dostatečnými informacemi včetně popisu skupiny spotřebitelů dotčených porušením předpisů a včetně skutkových a právních otázek, jež mají být v rámci zástupné žaloby vyřešeny. Nemělo by být požadováno, aby kvalifikovaný subjekt kvůli zahájení žaloby identifikoval všechny spotřebitele dotčené porušením předpisů. V případě zástupných žalob o odškodnění by měl soud nebo správní orgán v co možná nejranější fázi řízení ověřit, zda je

aby byl vzhledem k povaze porušení předpisů a charakteru škod vzniklých spotřebitelům daný případ řešen formou zástupné žaloby.

vhodné, aby byl vzhledem k povaze porušení předpisů a charakteru škod vzniklých spotřebitelům daný případ řešen formou zástupné žaloby. ***Nároky by mělo být zejména možné ověřit a měly by být jednotné, přičemž opatření, kterých se žalující domáhají, by měla být společná, financování kvalifikovaného subjektu ze strany třetích stran by mělo být transparentní a neměl by v jeho případě existovat žádný střet zájmů. Členské státy by měly rovněž zajistit, aby soud nebo správní orgán měl pravomoc zamítnout v co možná nejranější fázi řízení věci, které jsou zjevně právně nepodložené.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Členskými státy by mělo být umožněno rozhodovat, zda jejich soud nebo vnitrostátní orgán vedoucí řízení o zástupné žalobě o odškodnění smí ve výjimečných případech místo příkazu k odškodnění vydat deklaratorní rozhodnutí, které se týká odpovědnosti obchodníka vůči spotřebitelům poškozeným porušením předpisů a z něhož lze vycházet při následných žalobách o odškodnění podávaných jednotlivými spotřebiteli. Tato možnost by měla být vyhrazena pro řádně odůvodněné případy, kdy je vyčíslení individuálního odškodnění, které má být přiznáno každému spotřebiteli, jehož se zástupná žaloba týká, složité a kdy by bylo neefektivní provádět vyčíslení v rámci zástupné žaloby. Deklaratorní rozhodnutí by neměla být vydávána v situacích, které nejsou složité, a zejména v případech, kdy jsou dotčení spotřebitelé identifikovatelní

Pozměňovací návrh

vypouští se

a kdy spotřebitelé utrpěli srovnatelnou újmu ve vztahu k časovému období nebo nákupu. Podobně by deklaratorní rozhodnutí neměla být vydávána v případech, kdy každý jednotlivý spotřebitel utrpěl tak drobnou ztrátu, že je nepravděpodobné, že by jednotliví spotřebitelé žádali o individuální odškodnění. Soud nebo vnitrostátní orgán by měl vždy řádně zdůvodnit, proč se v daném případě uchýlil k vydání deklaratorního rozhodnutí místo příkazu k odškodnění.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) Pokud jsou spotřebitelé dotčení touž praktikou identifikovatelní a pokud utrpěli srovnatelnou újmu ve vztahu k časovému období nebo nákupu, jako například v případě dlouhodobých spotřebitelských smluv, může soud nebo správní orgán jasně určit skupinu spotřebitelů, kteří jsou dotčení porušením předpisů, v průběhu zástupné žaloby. Konkrétně by soud nebo správní orgán mohl obchodníka porušujícího předpisy požádat, aby poskytl příslušné informace, jako je totožnost dotčených spotřebitelů a délka trvání dané praktiky. Z důvodu účelnosti a efektivity mohou členské státy v těchto případech v souladu se svými vnitrostátními zákony zvážit, zda spotřebitelům poskytnou možnost mít prospěch přímo z příkazu k odškodnění, poté co byl tento příkaz vydán, aniž by museli udílet individuální pověření před vydáním příkazu.

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) U nároků s nízkou hodnotou je u většiny spotřebitelů nepravděpodobné, že by kvůli prosazování svých práv podávali žalobu, neboť vynaložené úsilí by v tomto případě převážilo nad individuálním užítkem. Pokud má však stejná praktika dopad na několik spotřebitelů, může být souhrnná ztráta značná. V takových případech může soud nebo správní orgán dospět k závěru, že je nepřiměřené rozdělovat finance zpět dotčeným spotřebitelům například proto, že je to příliš obtížné nebo neproveditelné. Finance získané jako odškodnění prostřednictvím zástupné žaloby by tedy lépe posloužily účelům ochrany kolektivních zájmů spotřebitelů a měly by být použity k příslušnému veřejnému účelu, jako jsou fond pro právní ochranu spotřebitelů, osvětové kampaně nebo spotřebitelská hnutí.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Tato směrnice **stanoví** procesní mechanismy, které nemají dopad na pravidla přiznávající spotřebitelům, v případě, že jejich zájmy byly poškozeny porušením předpisů, hmotná práva na smluvní a nesmluvní prostředky nápravy, jako je právo na náhradu škody, ukončení smlouvy, refundace, výměna, oprava nebo snížení ceny. Zástupnou žalobu na

Pozměňovací návrh

(23) Tato směrnice **stanovuje** procesní mechanismy, které nemají dopad na pravidla přiznávající spotřebitelům v případě, že jejich zájmy byly poškozeny porušením předpisů, hmotná práva na smluvní a nesmluvní prostředky nápravy, jako je právo na náhradu škody, ukončení smlouvy, refundace, výměna, **stažení z oběhu**, oprava nebo snížení ceny.

odškodnění dle této směrnice lze podat pouze v případech, kdy právo Unie nebo vnitrostátní právo taková hmotná práva *stanoví*.

Zástupnou žalobu na odškodnění dle této směrnice lze podat pouze v případech, kdy právo Unie nebo vnitrostátní právo taková hmotná práva *stanovují*.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Tato směrnice nenahrazuje stávající vnitrostátní mechanismy hromadné žaloby. S ohledem na jejich právní *tradice* ponechává směrnice na členských státech, zda vytvoří zástupnou žalobu, která je upravena touto směrnicí, jako součást stávajícího nebo budoucího mechanismu hromadné žaloby nebo jako alternativu k těmto mechanismům, pokud je vnitrostátní mechanismus v souladu se způsoby stanovenými touto směrnicí.

Pozměňovací návrh

(24) Tato směrnice ***má za cíl dosáhnout minimální harmonizace a*** nenahrazuje stávající vnitrostátní mechanismy hromadné žaloby. S ohledem na jejich právní *tradici* ponechává směrnice na členských státech, zda vytvoří zástupnou žalobu, která je upravena touto směrnicí, jako součást stávajícího nebo budoucího mechanismu hromadné žaloby nebo jako alternativu k těmto mechanismům, pokud je vnitrostátní mechanismus v souladu se způsoby stanovenými touto směrnicí.
Nebrání členským státům, aby si zachovaly svůj stávající rámec, ani jim neukládá povinnost tento rámec upravit. Členské státy budou mít možnost začlenit pravidla uvedená v této směrnici do vlastního systému kolektivní žaloby o odškodnění, nebo je uplatňovat v rámci samostatného řízení.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 25

(25) Kvalifikované subjekty by měly být zcela transparentní, co se týče zdroje financování jejich činnosti obecně i co se týče zdrojů financování konkrétní zástupné žaloby o odškodnění, což umožní soudům a správním orgánům posoudit, zda mezi třetí stranou poskytující financování a kvalifikovaným subjektem **nemůže docházet ke střetu zájmů**, a zabránit rizikům zneužívání soudních sporů a také posoudit, zda **třetí strana poskytující financování má dostatečné zdroje ke splnění svých finančních závazků vůči kvalifikovanému subjektu**. Informace poskytnuté kvalifikovaným subjektem by měly soudu nebo správnímu orgánu, který má zástupnou žalobu na starost, umožnit, aby posoudil, zda **daná** třetí strana nemůže ovlivnit procesní rozhodnutí kvalifikovaného subjektu v souvislosti se zástupnou žalobou včetně rozhodnutí o vyrovnání a zda tato třetí strana poskytuje financování zástupné žaloby o odškodnění proti žalovanému, který je konkurentem poskytovatele financování, nebo proti žalovanému, na němž je poskytovatel financování závislý. Jsou-li **jakékoli** z těchto okolností potvrzeny, **měl by** soud nebo správní orgán **mít** pravomoc požadovat, aby kvalifikovaný subjekt příslušné financování odmítl, a pokud je to nutné, zamítnout postavení kvalifikovaného subjektu v konkrétním případě.

(25) Kvalifikované **zastupující** subjekty by měly být zcela transparentní, co se týče zdroje financování jejich činnosti obecně i co se týče zdrojů financování konkrétní zástupné žaloby o odškodnění, což umožní soudům a správním orgánům posoudit, zda **nemůže docházet ke střetu zájmů** mezi třetí stranou poskytující financování a kvalifikovaným subjektem, a zabránit rizikům zneužívání soudních sporů a také posoudit, zda **má kvalifikovaný subjekt dostatečné zdroje k tomu, aby zastupoval nejlepší zájmy dotyčných spotřebitelů a aby financoval veškeré nutné soudní náklady, pokud žalobu o odškodnění prohraje**. Informace poskytnuté kvalifikovaným subjektem **v co nejranější fázi řízení** by měly soudu nebo správnímu orgánu, který má zástupnou žalobu na starost, umožnit, aby posoudil, zda **některá** třetí strana nemůže ovlivnit procesní rozhodnutí kvalifikovaného subjektu, **a to jednak obecně, a jednak** v souvislosti se zástupnou žalobou, včetně rozhodnutí o vyrovnání, a zda tato třetí strana poskytuje financování zástupné žaloby o odškodnění proti žalovanému, který je konkurentem poskytovatele financování, nebo proti žalovanému, na němž je poskytovatel financování závislý. Jsou-li **kteříkoli** z těchto okolností potvrzeny, **musí mít** soud nebo správní orgán pravomoc požadovat, aby kvalifikovaný subjekt příslušné financování odmítl, a pokud je to nutné, zamítnout postavení kvalifikovaného subjektu v konkrétním případě. **Členské státy by měly zabránit právníckým firmám v zakládání kvalifikovaných zastupujících subjektů. Jako financování třetí stranou je přípustné nepřímé financování žaloby prostřednictvím darů, včetně darů obchodníků v rámci iniciativ v oblasti sociální odpovědnosti podniků, pokud je v souladu s požadavky týkajícími se transparentnosti, nezávislosti**

a neexistence střetu zájmů, které jsou uvedeny v článku 4 a 7.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Před podáním zástupné žaloby nebo v jakékoli její fázi by měly být zúčastněné strany motivovány ke kolektivnímu mimosoudnímu vyrovnání zaměřenému na poskytnutí odškodnění poškozeným spotřebitelům.

Pozměňovací návrh

(26) Před podáním zástupné žaloby nebo v jakékoli její fázi by měly být zúčastněné strany motivovány ke kolektivnímu mimosoudnímu vyrovnání, **jako je mediace**, zaměřenému na poskytnutí odškodnění poškozeným spotřebitelům.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Členské státy mohou stanovit, že kvalifikovaný subjekt a obchodník, kteří se dohodli na vyrovnání, pokud jde o odškodnění pro spotřebitele poškozené údajnou protiprávní praktikou daného obchodníka, mohou společně požádat soud nebo správní orgán, aby vyrovnání schválil. Takové žádosti by měl soud nebo správní orgán vyhovět pouze v případě, že ohledně téže praktiky není podána žádná další zástupná žaloba. Příslušný soud nebo správní orgán schvalující takové kolektivní vyrovnání musí vzít v potaz zájmy a práva všech dotčených stran včetně jednotlivých spotřebitelů. **Jednotlivým dotčeným spotřebitelům bude poskytnuta možnost přijmout nebo odmítnout to, že se tímto vyrovnáním budou řídit.**

Pozměňovací návrh

(27) Členské státy mohou stanovit, že kvalifikovaný subjekt a obchodník, kteří se dohodli na vyrovnání, pokud jde o odškodnění pro spotřebitele poškozené údajnou protiprávní praktikou daného obchodníka, mohou společně požádat soud nebo správní orgán, aby vyrovnání schválil. Takové žádosti by měl soud nebo správní orgán vyhovět pouze v případě, že ohledně téže praktiky není podána žádná další zástupná žaloba. Příslušný soud nebo správní orgán schvalující takové kolektivní vyrovnání musí vzít v potaz zájmy a práva všech dotčených stran včetně jednotlivých spotřebitelů. **Vyrovnání by mělo být konečné a závazné pro všechny strany.**

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Za účelem usnadnění odškodnění jednotlivých spotřebitelů vymáhaného na základě konečných deklaratorních rozhodnutí ohledně odpovědnosti obchodníka vůči spotřebitelům poškozeným porušením předpisů, která byla vydána v rámci zástupných žalob, by měl soud nebo správní orgán, jenž rozhodnutí vydal, mít pravomoc požádat kvalifikovaný subjekt a daného obchodníka, aby dosáhli kolektivního vyrovnání.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

*(30) Jakékoli mimosoudní vyrovnání dosažené v souvislosti se zástupnou žalobou **nebo na základě konečného deklaratorního rozhodnutí** by měl příslušný soud nebo správní orgán schválit, a zajistit tak jeho oprávněnost a spravedlnost s ohledem na zájmy a práva všech dotčených stran. **Jednotlivým dotčeným spotřebitelům bude poskytnuta možnost přijmout nebo odmítnout to, že se tímto vyrovnáním budou řídit.***

Pozměňovací návrh

*(30) Jakékoli mimosoudní vyrovnání dosažené v souvislosti se zástupnou žalobou by měl příslušný soud nebo správní orgán schválit, a zajistit tak jeho oprávněnost a spravedlnost s ohledem na zájmy a práva všech dotčených stran. **Toto vyrovnání je závazné pro všechny strany a nejsou jím dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou mít dotčení spotřebitelé podle práva Unie nebo členských států.***

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Aby bylo informování účinné, měly by být informace dostatečné a přiměřené okolnostem daného případu. **Obchodník porušující předpisy by měl** všechny dotčené spotřebitele dostatečně **informovat** o konečném **soudním** zákazu a o příkazech k odškodnění vydaných v rámci zástupné žaloby a **také o** vyrovnání, které schválil soud nebo správní orgán. Tyto informace mohou být poskytnuty například prostřednictvím internetových stránek obchodníka, sociálních médií, internetových tržišť nebo populárních novin včetně těch, které jsou šířeny elektronickými komunikačními prostředky. **Pokud je to možné, měli by být spotřebitelé informováni individuálně elektronickou poštou nebo dopisem.** Tyto informace by měly být na požádání poskytovány ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením.

Pozměňovací návrh

(32) Aby bylo informování účinné, měly by být informace dostatečné a přiměřené okolnostem daného případu. **Členské státy by měly zajistit, aby soud nebo správní orgán mohl od neúspěšné strany požadovat, aby** všechny dotčené spotřebitele dostatečně **informovala** o konečném **rozhodnutí týkajícím se soudního** zákazu a o příkazech k odškodnění vydaných v rámci zástupné žaloby a **obě strany pak v případě** vyrovnání, které schválil soud nebo správní orgán. Tyto informace mohou být poskytnuty například prostřednictvím internetových stránek obchodníka, sociálních médií, internetových tržišť nebo populárních novin včetně těch, které jsou šířeny elektronickými komunikačními prostředky. Tyto informace by měly být na požádání poskytovány ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením. **Náklady na informování spotřebitelů nese strana, která spor prohrála.**

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 32 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32a) Členské státy by měly být vyzvány k vytvoření zdarma přístupného vnitrostátního rejstříku zástupných žalob, který by mohl ještě více zvýšit transparentnost závazků.

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) Za účelem zvýšení právní jistoty, zabránění nedůslednosti v uplatňování práva Unie a zvýšení účinnosti a procesních úspor zástupných žalob a případných následných žalob o odškodnění, by zjištění porušení předpisů konstatované v konečném rozhodnutí, včetně konečného soudního zákazu dle této směrnice, ***nemělo*** být ***znovu předmětem sporu v následných právních krocích souvisejících s tímž porušením předpisů ze strany téhož obchodníka, co se týče povahy porušení předpisů a jeho hmotného, osobního, časového a územního rozsahu vymezeného v konečném rozhodnutí***. Je-li žaloba domáhající se opatření zaměřených na odstranění přetrvávajících účinků porušení předpisů, včetně žaloby o odškodnění, podána v jiném členském státě, než je ten, kde bylo vydáno konečné rozhodnutí konstatující porušení předpisů, ***mělo by*** toto rozhodnutí ***představovat vyvratitelnou domněnku o tom***, že k porušení předpisů došlo.

Pozměňovací návrh

(33) Za účelem zvýšení právní jistoty, zabránění nedůslednosti v uplatňování práva Unie a zvýšení účinnosti a procesních úspor zástupných žalob a případných následných žalob o odškodnění by zjištění ***porušení či neexistence*** porušení předpisů konstatované v konečném rozhodnutí ***vydaném správním orgánem nebo soudem***, včetně konečného soudního zákazu dle této směrnice, ***mělo*** být ***pro všechny strany, které se zástupné žaloby účastnily, závazné. Konečným rozhodnutím by neměla být dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou spotřebitelé mít podle práva Unie nebo členských států. Odškodnění, jehož bylo dosaženo vyrovnáním, by mělo být závazné také pro případy, které se týkají těžké praxe, téhož obchodníka a téhož spotřebitele***. Je-li žaloba domáhající se opatření zaměřených na odstranění přetrvávajících účinků porušení předpisů, včetně žaloby o odškodnění, podána v jiném členském státě, než je ten, kde bylo vydáno konečné rozhodnutí konstatující porušení ***nebo neexistenci porušení*** předpisů, ***může být*** toto rozhodnutí ***považováno za důkaz toho, že v souvisejících případech k porušení předpisů došlo nebo nedošlo. Členské státy zajistí, aby se konečné rozhodnutí soudu jednoho členského státu, v němž je konstatována existence či neexistence jakéhokoli porušení práva pro účely jakýchkoli následných žalob o odškodnění podaných u soudů v jiném členském státě proti témuž obchodníkovi za totéž porušení práva, považovalo za vyvratitelnou domněnku***.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí

(35) Žalobám o odškodnění, které **vycházející** z konstatování porušení předpisů v konečném soudním zákazu **nebo v konečném deklaratorním rozhodnutí** ohledně odpovědnosti obchodníka vůči poškozeným spotřebitelům dle této směrnice, by neměla bránit vnitrostátní pravidla o promlčecích lhůtách. Podání zástupné žaloby způsobí pozastavení nebo přerušování promlčecí lhůty u jakýchkoli žalob o kolektivní odškodnění spotřebitelů, jichž se tato žaloba týká.

Pozměňovací návrh

(35) Žalobám o odškodnění, které **vycházejí** z konstatování porušení předpisů v konečném soudním zákazu ohledně odpovědnosti obchodníka vůči poškozeným spotřebitelům dle této směrnice, by neměla bránit vnitrostátní pravidla o promlčecích lhůtách. Podání zástupné žaloby způsobí pozastavení nebo přerušování promlčecí lhůty u jakýchkoli žalob o kolektivní odškodnění spotřebitelů, jichž se tato žaloba týká.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

(39) S ohledem na to, že zástupné žaloby ochranou kolektivních zájmů spotřebitelů sledují veřejný zájem, by měly členské státy zajistit, aby kvalifikovaným subjektům v podávání zástupných žalob dle této směrnice **nebránily** náklady na řízení.

Pozměňovací návrh

(39) S ohledem na to, že zástupné žaloby ochranou kolektivních zájmů spotřebitelů sledují veřejný zájem, by měly členské státy zajistit, aby kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům **nebránily** v podávání zástupných žalob dle této směrnice náklady na řízení. **Toto ustanovení by však v souladu s příslušnými podmínkami, které stanovují vnitrostátní předpisy, nemělo mít vliv na to, že strana, která se svou zástupnou žalobou neuspěje, hradí nutné soudní výlohy, jež vznikly vítězné straně (podle zásady, že náklady nese ten, kdo spor prohrál). Soud nebo správní orgán by**

však neměl dát straně, která spor prohrála, k tíži úhradu nákladů, které byly vynaloženy zbytečně nebo jsou s ohledem na daný nárok nepřiměřené.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 39 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(39a) Členské státy by měly zajistit, aby se zabránilo poplatkům při úspěšném vyřešení sporu (tzv. contingency fees) a aby odměny právních zástupců ani způsob, jakým jsou vypočteny, nedávaly podnět k soudnímu sporu, který je z hlediska zájmu spotřebitelů nebo kterékoli ze zúčastněných stran zbytečný a mohl by spotřebitelům bránit v tom, aby v plné míře využívali zástupné žaloby. Členské státy, které tyto poplatky povolí, by měly zajistit, aby nebránily plnému odškodnění spotřebitelů.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(40) Při řešení přeshraničního porušování předpisů se osvědčila spolupráce a výměna informací mezi kvalifikovanými subjekty z různých členských států. Je zapotřebí, aby budování kapacit a vytváření opatření v oblasti spolupráce **nadále pokračovalo** a aby bylo rozšířeno na větší počet kvalifikovaných subjektů v celé Unii, čímž dojde k většímu využívání zástupných žalob s přeshraničním dopadem.

(40) Při řešení přeshraničního porušování předpisů se osvědčila spolupráce a výměna informací, **osvědčených postupů a zkušeností** mezi kvalifikovanými **zastupujícími** subjekty z různých členských států. Je zapotřebí, aby **nadále pokračovalo** budování kapacit a vytváření opatření v oblasti spolupráce a aby bylo rozšířeno na větší počet kvalifikovaných **zastupujících** subjektů v celé Unii, čímž dojde k většímu využívání zástupných žalob s přeshraničním dopadem.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 41 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(41a) S cílem zjistit, zda je možné, aby na úrovni Unie existoval postup pro podávání přeshraničních zástupných žalob, by Komise měla posoudit možnost zřízení funkce evropského veřejného ochránce práva na kolektivní odškodnění.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice **stanoví** pravidla, která umožňují kvalifikovaným subjektům podávat zástupné žaloby, jejichž cílem je ochrana společných zájmů spotřebitelů, a zároveň **zajišťují** vhodné záruky proti zneužívání soudních sporů.

1. Tato směrnice **stanovuje** pravidla, která umožňují kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům podávat zástupné žaloby, jejichž cílem je ochrana společných zájmů spotřebitelů, a **dosáhnout tím zejména vysoké úrovně ochrany spotřebitelů a přístupu ke spravedlnosti a prosazovat je, a zároveň poskytnout** vhodné záruky proti zneužívání soudních sporů.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Tato směrnice nebrání členským státům přijímat nebo ponechat v platnosti ustanovení, která kvalifikovaným subjektům nebo ***jakýmkoli jiným dotčeným osobám*** poskytují možnost uplatňovat jiné procesní prostředky k podávání žalob, jejichž cílem je ochrana společných zájmů spotřebitelů na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh

2. Tato směrnice nebrání členským státům přijímat nebo ponechat v platnosti ustanovení, která kvalifikovaným ***zastupujícím*** subjektům nebo ***veřejnoprávnímu orgánu*** poskytují možnost uplatňovat jiné procesní prostředky k podávání žalob, jejichž cílem je ochrana společných zájmů spotřebitelů na vnitrostátní úrovni. ***Uplatňování této směrnice za žádných okolností nezakládá důvod k omezení ochrany spotřebitelů v oblastech spadajících do působnosti práva Unie.***

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice se použije na zástupné žaloby podané proti ***porušením*** právních předpisů Unie uvedených v příloze I ze strany obchodníků, ***která poškozují nebo mohou poškodit*** společné zájmy spotřebitelů. Směrnice se použije na vnitrostátní a přeshraniční ***porušení***, a to i tehdy, pokud ***porušování právních předpisů*** skončilo ještě předtím, než bylo řízení týkající se zástupné žaloby zahájeno nebo než bylo toto řízení uzavřeno.

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice se použije na zástupné žaloby podané proti ***případům porušování*** právních předpisů Unie uvedených v příloze I ze strany obchodníků ***se širokým dopadem na spotřebitele, které chrání*** společné zájmy spotřebitelů. Směrnice se použije na vnitrostátní a přeshraniční ***případy porušování právních předpisů***, a to i tehdy, pokud ***toto porušování*** skončilo ještě předtím, než bylo řízení týkající se zástupné žaloby zahájeno nebo než bylo toto řízení uzavřeno.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Touto směrnicí nejsou dotčena pravidla Unie pro mezinárodní právo soukromé, zejména pravidla o soudní příslušnosti a rozhodném právu.

Pozměňovací návrh

3. Touto směrnicí nejsou dotčena pravidla Unie pro mezinárodní právo soukromé, zejména pravidla o soudní příslušnosti, ***uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech a o rozhodném právu pro smluvní a mimosmluvní závazky, které platí pro zástupné žaloby stanovené touto směrnicí.***

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Touto směrnicí nejsou dotčeny jiné formy nápravy stanovené v právu členských států.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Tato směrnice ctí základní práva a zásady, které jsou uznány v Listině základních práv Evropské unie a Evropské úmluvě o lidských právech, zvláště pak právo na spravedlivý a nestranný proces a právo na účinnou

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 – bod 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a) „spotřebitelskou organizací“ jakákoli skupina, která se domáhá ochrany zájmů spotřebitelů před nezákonným jednáním nebo opomenutím ze strany obchodníků.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1 – bod 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2) „obchodníkem“ fyzická nebo právnická osoba, bez ohledu na to, zda je v soukromém či veřejném vlastnictví, která jedná, i prostřednictvím jiné osoby jednající jejím jménem nebo v jejím zastoupení, za účelem provozování své obchodní činnosti, podnikání, řemesla nebo výkonu povolání;

2) „obchodníkem“ fyzická nebo právnická osoba, bez ohledu na to, zda je v soukromém či veřejném vlastnictví, která jedná **jakožto občanský subjekt spadající do působnosti občanského práva**, i prostřednictvím jiné osoby jednající jejím jménem nebo v jejím zastoupení, za účelem provozování své obchodní činnosti, podnikání, řemesla nebo výkonu povolání;

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 – bod 3

Znění navržené Komisí

3) „společným zájmem spotřebitelů“ se rozumí zájmy určitého počtu spotřebitelů;

Pozměňovací návrh

3) „společným zájmem spotřebitelů“ se rozumí zájmy určitého počtu spotřebitelů **nebo subjektů údajů, jak jsou stanoveny v nařízení (EU) 2016/679 (obecném nařízení o ochraně osobních údajů)**;

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 – bod 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a) „spotřebitelským právem“ právní předpisy Unie a členských států přijaté za účelem ochrany spotřebitelů;

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 4 – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Kvalifikované subjekty

Kvalifikované **zastupující** subjekty

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 2 – návětí

Znění navržené Komisí

Členské státy určí subjekt jako kvalifikovaný subjekt, pokud splňuje tato kritéria:

Pozměňovací návrh

Členské státy nebo jejich soudy určí alespoň jeden kvalifikovaný zastupující subjekt s působností na jejich území za účelem podávání zástupných žalob ve smyslu čl. 3 odst. 4.

Členské státy určí subjekt jako kvalifikovaný ***zastupující*** subjekt, pokud splňuje ***všechna*** tato kritéria:

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) má legitimní zájem na zajištění toho, aby byla dodržována právní ustanovení Unie, na něž se vztahuje tato směrnice;

Pozměňovací návrh

b) ***jeho statut nebo jiný vhodný správní dokument a trvalá činnost zahrnující ochranu zájmu spotřebitelů prokazuje, že*** má legitimní zájem na zajištění toho, aby byla dodržována právní ustanovení Unie, na něž se vztahuje tato směrnice;

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) jedná způsobem nezávislým na jiných subjektech a jiných osobách, než jsou spotřebitelé, kteří mohou mít

*na výnosu ze zástupných žalob
hospodářský zájem, zejména na jiných
osobách, než jsou účastníci trhu;*

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*cb) nemá finanční dohodu
s právníckými firmami podávajícími
žalobu, která by přesahovala rámec běžné
dohody o poskytování služeb;*

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. c c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*cc) má zavedeny vnitřní postupy
umožňující předcházet střetu zájmů mezi
ním samotným a poskytovateli
financování;*

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 3

Členské státy pravidelně posuzují, zda kvalifikovaný subjekt tato kritéria stále splňuje. Členské státy zajistí, aby kvalifikovaný subjekt, který již jedno nebo více kritérií uvedených v prvním pododstavci nesplňuje, svůj status podle této směrnice ztratil.

Členské státy zajistí, aby kvalifikované zastupující subjekty vhodným způsobem, např. na svých internetových stránkách, uveřejňovaly jednoduchým a srozumitelným jazykem informace o způsobu svého financování, o své organizační a řídicí struktuře, o svém cíli a svých pracovních metodách a o své činnosti.

Členské státy pravidelně posuzují, zda kvalifikovaný ***zastupující*** subjekt tato kritéria stále splňuje. Členské státy zajistí, aby kvalifikovaný ***zastupující*** subjekt, který již jedno nebo více kritérií uvedených v prvním pododstavci nesplňuje, svůj status podle této směrnice ztratil.

Členské státy vytvoří seznam zastupujících subjektů splňujících kritéria uvedená v odstavci 1 a tento seznam zveřejní. Členské státy předají tento seznam Komisi a podle potřeby jej aktualizují.

Komise zveřejní seznam zastupujících subjektů, který obdržela od členských států, na veřejně přístupném internetovém portálu.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 1 a (nový)

1a. Členské státy mohou stanovit, že veřejnoprávní subjekty určené v souladu s vnitrostátními právními předpisy ještě před vstupem této směrnice v platnost mají i nadále nárok na získání statusu zastupujícího subjektu ve smyslu tohoto

článku.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy mohou určit kvalifikovaný subjekt *ad hoc* pro konkrétní zástupnou žalobu na žádost tohoto subjektu, *splňuje-li kritéria uvedená v odstavci 1.*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby byly pro status kvalifikovaného subjektu způsobilé zejména spotřebitelské organizace *a nezávislé* veřejnoprávní subjekty. Členské státy mohou jako kvalifikovaný subjekt určit spotřebitelské organizace, které zastupují členy z více než jednoho členského státu.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby byly pro status kvalifikovaného *zastupujícího* subjektu způsobilé zejména spotřebitelské organizace *splňující kritéria uvedená v odstavci 1 a* veřejnoprávní subjekty. Členské státy mohou jako kvalifikovaný *zastupující* subjekt určit spotřebitelské organizace, které zastupují členy z více než jednoho členského státu.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy mohou stanovit pravidla specifikující, které kvalifikované subjekty mohou uplatňovat všechna opatření uvedená v člancích 5 a 6 a které kvalifikované subjekty mohou uplatňovat jen jedno nebo více těchto opatření.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Souladem kvalifikovaného subjektu s kritérii uvedenými v odstavci 1 není **dotčeno právo** soudu nebo správního orgánu zkoumat, zda účel kvalifikovaného subjektu odůvodňuje, aby v konkrétním případě podal žalobu v souladu s čl. 5 odst. 1.

Pozměňovací návrh

5. Souladem kvalifikovaného subjektu s kritérii uvedenými v odstavci 1 není **dotčena povinnost** soudu nebo správního orgánu zkoumat, zda účel kvalifikovaného subjektu odůvodňuje, aby v konkrétním případě podal žalobu v souladu s **článkem 4 a** čl. 5 odst. 1.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby **způsobilé** subjekty mohly podávat zástupné žaloby u vnitrostátních soudů nebo správních orgánů, existuje-li přímá souvislost mezi hlavními cíli subjektu a právy plynoucími z práva Unie, která byla údajně porušena a v

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby **pouze kvalifikované zastupující** subjekty **určené podle čl. 4 odst. 1** mohly podávat zástupné žaloby u vnitrostátních soudů nebo správních orgánů, existuje-li **zároveň** přímá souvislost mezi hlavními cíli subjektu a právy plynoucími z práva Unie, která byla

souvislosti s nimiž se žaloba podává.

údajně porušena a v souvislosti s nimiž se žaloba podává.

Kvalifikované zastupující subjekty mohou svobodně zvolit libovolný postup podle vnitrostátního práva nebo práva Unie, který zajistí vysokou úroveň kolektivních zájmů spotřebitelů.

Členské státy zajistí, že u soudu nebo správního orgánu členského státu není podána žádná další žaloba týkající se těžké praktiky, téhož obchodníka a týchž spotřebitelů.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby byly kvalifikované subjekty způsobilé podávat zástupné žaloby, jejichž cílem jsou tato opatření:

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby byly **předem určené** kvalifikované **zastupující** subjekty, **včetně předem určených veřejných orgánů**, způsobilé podávat zástupné žaloby, jejichž cílem jsou tato opatření:

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pro účely dosažení příkazu ke zdržení se jednání nemusí kvalifikované subjekty získat pověření jednotlivých dotčených spotřebitelů **či** předložit důkaz o skutečné ztrátě nebo škodě na straně dotčených spotřebitelů **ani** důkaz o záměru nebo

Pozměňovací návrh

Pro účely dosažení příkazu ke zdržení se jednání nemusí kvalifikované **zastupující** subjekty získat pověření jednotlivých dotčených spotřebitelů **a** předložit důkaz o skutečné ztrátě nebo škodě na straně dotčených spotřebitelů **či** důkaz o záměru

nedbalosti obchodníka.

nebo nedbalosti obchodníka.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

- a) příkaz ke zdržení se jednání jako předběžné opatření k zastavení praktiky nebo, pokud k dané praktice ještě nedošlo, ale hrozí, že k ní dojde, k zákazu **praktiky**;

Pozměňovací návrh

- a) příkaz ke zdržení se jednání jako předběžné opatření k zastavení **nezákonné** praktiky nebo, pokud k dané praktice ještě nedošlo, ale hrozí, že k ní dojde, k zákazu **nezákonných praktik**;

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby byly kvalifikované subjekty způsobilé podávat zástupné žaloby, jejichž cílem jsou opatření k zastavení pokračujícího účinku porušování předpisů. ***O tato opatření se usiluje na základě jakéhokoliv konečného rozhodnutí, kterým se stanoví, že daná praktika je porušením práva Unie uvedeným v příloze I a poškozuje společné zájmy spotřebitelů, včetně konečného příkazu ke zdržení se jednání uvedeného v odst. 2 písm. b).***

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby byly kvalifikované ***zastupující*** subjekty způsobilé podávat zástupné žaloby, jejichž cílem jsou opatření k zastavení pokračujícího účinku porušování předpisů.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Aniž jsou dotčena ustanovení čl. 4 odst. 4, členské státy zajistí, aby kvalifikované subjekty mohly v rámci jedné zástupné žaloby požadovat opatření k odstranění pokračujícího účinku porušování společně s opatřeními uvedenými v odstavci 2.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 5 a

Registr kolektivních žalob

- 1. Členské státy mohou zřídit vnitrostátní rejstřík zástupných žalob, do něhož by měla mít každá zainteresovaná osoba bezplatný přístup elektronickou a/nebo jinou cestou.**
- 2. Internetové stránky uveřejňující tyto rejstříky by měly umožňovat přístup k úplným a objektivním informacím o dostupných metodách získání odškodnění, včetně metod mimosoudních, a o projednávaných zástupných žalobách.**
- 3. Vnitrostátní rejstříky budou navzájem propojené. Použije se článek 35 nařízení (EU) 2017/2394.**

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Pro účely čl. 5 odst. 3 členské státy zajistí, aby kvalifikované subjekty byly způsobilé podávat zástupné žaloby usilující o příkaz k odškodnění, který obchodníka zavazuje, aby v závislosti na situaci zajistil mimo jiné náhradu, opravu, výměnu, snížení ceny, ukončení smlouvy nebo vrácení zaplacené částky. Členský stát může před tím, než je **vydáno deklaratorní rozhodnutí nebo** příkaz k odškodnění, požadovat pověření od jednotlivých dotčených spotřebitelů.

Pozměňovací návrh

1. Pro účely čl. 5 odst. 3 členské státy zajistí, aby kvalifikované **zastupující** subjekty byly způsobilé podávat zástupné žaloby usilující o příkaz k odškodnění, který obchodníka zavazuje, aby v závislosti na situaci zajistil mimo jiné náhradu, opravu, výměnu, snížení ceny, ukončení smlouvy nebo vrácení zaplacené částky. Členský stát může **či nemusí** před tím, než je **vydán** příkaz k odškodnění, požadovat pověření od jednotlivých dotčených spotřebitelů.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Pokud členský stát nevyžaduje pověření jednotlivého spotřebitele k tomu, aby se mohl připojit k zástupné žalobě, tento členský stát přesto umožní jednotlivcům, kteří nemají trvalé bydliště v členském státě, v němž byla zástupná žaloba podána, účastnit se zástupné žaloby, pokud výslovně poskytnou svůj mandát být součástí dané zástupné žaloby v rámci příslušné lhůty.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Kvalifikovaný subjekt poskytne na podporu opatření **dostatečné** informace, jak požaduje vnitrostátní právo, včetně popisu spotřebitelů, jichž se žaloba týká, a skutkových a právních otázek, které se mají vyřešit.

Pozměňovací návrh

Kvalifikovaný **zastupující** subjekt poskytne na podporu opatření **veškeré nezbytné** informace, jak požaduje vnitrostátní právo, včetně popisu spotřebitelů, jichž se žaloba týká, a skutkových a právních otázek, které se mají vyřešit.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V odůvodněných případech, kde je z povahy individuální újmy způsobené dotčeným spotřebitelům kvantifikace individuálního odškodnění složitá, mohou členské státy odchylně od odstavce 1 zmocnit soud nebo správní orgán, aby místo příkazu k odškodnění vydal deklaratorní rozhodnutí o povinnostech obchodníka vůči zákazníkům poškozeným porušením práv Unie uvedeným v příloze I.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Ustanovení odstavce 2 se nepoužijí v případech, kdy:

Pozměňovací návrh

vypouští se

a) jsou spotřebitelé dotčení porušením identifikovatelní a utrpěli v důsledku těžké praktiky srovnatelnou újmu ve vztahu k časovému období nebo nákupu. V těchto případech není požadavek pověření jednotlivými dotčenými spotřebiteli pro podání žaloby podmínkou. Odškodnění se směřuje na dotčené spotřebitele;

b) spotřebitelé utrpěli ztrátu v malé výši a rozdělovat odškodnění mezi ně by bylo nepřiměřené. Členské státy v takových případech zajistí, aby se nevyžadovalo pověření individuálních spotřebitelů. Odškodnění se směřuje na veřejný účel sloužící společným zájmům spotřebitelů.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. **Odškodnění**, jehož bylo dosaženo konečným rozhodnutím v souladu s **odstavci 1, 2 a 3**, nejsou dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou spotřebitelé mít podle práva Unie nebo podle vnitrostátního práva.

Pozměňovací návrh

4. **Odškodněním**, jehož bylo dosaženo konečným rozhodnutím v souladu s **odstavcem 1**, nejsou dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou spotřebitelé mít podle práva Unie nebo podle vnitrostátního práva. **Při uplatňování tohoto ustanovení se bude používat zásada věci rozsouzené.**

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Opatření pro odškodnění se zaměřují na to, aby dotčeným spotřebitelům poskytla plnou náhradu za utrpěnou ztrátu. V případě, že po odškodnění zůstane nenároková částka, rozhodne o příjemci této zbývající nenárokové částky soud. Žádná nenároková částka nesmí být poskytnuta kvalifikovanému zastupujícímu subjektu nebo obchodníkovi.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. Zejména je zakázáno odškodnění represivní povahy, jež by vedlo k nadměrné náhradě způsobené škody ve prospěch žalující strany. Například náhrada škody přiznaná kolektivně poškozeným spotřebitelům nesmí v souladu s příslušným vnitrostátním nebo unijním právem přesáhnout částku, kterou obchodník dluží, aby byla pokryta skutečná újma, která vznikla jednotlivým spotřebitelům.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Čl. 7 – název

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Kvalifikovaný subjekt požadující příkaz k odškodnění, jak je uveden v čl. 6 odst. 1, v **rané** fázi řízení **učiní prohlášení o zdroji** prostředků, jimiž financuje svou činnost obecně, a prostředků, které používá na financování dané žaloby. Prokáže, že má dostatečné finanční prostředky, aby zastupoval nejlepší zájmy dotčených spotřebitelů a aby uhradil výlohy protistrany, pokud soud nerozhodne ve prospěch žalujícího.

Pozměňovací návrh

1. Kvalifikovaný **zastupující** subjekt požadující příkaz k odškodnění, jak je uveden v čl. 6 odst. 1, **předloží soudu nebo správnímu orgánu v co nejranější fázi řízení úplný finanční přehled, v němž uvede veškeré zdroje** prostředků, jimiž financuje svou činnost obecně, a prostředků, které používá na financování dané žaloby, **s cílem prokázat neexistenci střetu zájmů**. Prokáže, že má dostatečné finanční prostředky, aby zastupoval nejlepší zájmy dotčených spotřebitelů a aby uhradil výlohy protistrany, pokud soud nerozhodne ve prospěch žalujícího.

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby bylo v případech, kdy zástupnou žalobu financuje třetí strana, třetí straně zakázáno:

Pozměňovací návrh

2. **Vnitrostátní soud může zástupnou žalobu prohlásit za nepřipustnou, jestliže konstatují, že financování třetí stranou by:**

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

- a) ovlivňovat rozhodnutí kvalifikovaného subjektu v souvislosti se zástupnou žalobou, včetně otázek vyrovnání;

Pozměňovací návrh

- a) ovlivňovat rozhodnutí kvalifikovaného ***zastupujícího*** subjektu v souvislosti se zástupnou žalobou, včetně otázek ***podávání žalob a rozhodnutí o*** vyrovnání;

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby měly soudy a správní orgány pravomoc posuzovat ***okolnosti uvedené v odstavci 2 a v závislosti na tom od kvalifikovaném subjektu požadovat, aby financování odmítl, a je-li to nezbytné, odmítl úlohu kvalifikovaného subjektu v daném případě.***

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby měly soudy a správní orgány pravomoc posuzovat, ***zda nedochází ke střetu zájmů uvedeného v odstavci 1 a okolnosti uvedené v odstavci 2 ve fázi rozhodování o přípustnosti zástupné žaloby a v pozdější fázi během soudních řízení, a to pouze tehdy, je-li to opodstatněné.***

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy zajistí, aby soudní nebo správní orgán měl pravomoc zamítnout zjevně právně nepodložené případy v co nejranější fázi soudních řízení.

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice Článek 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 7 a

Zásada „kdo prohrál, platí“

Členské státy zajistí, aby strana, která řízení o kolektivní žalobě prohraje, vítězná straně nahradila náklady řízení za podmínek stanovených vnitrostátním právem. Soud nebo správní orgán by však straně, která neměla úspěch ve věci, neměl stanovit náhradu nákladů v rozsahu, v němž nebyly nutně vynaložené nebo nebyly přiměřené ve vztahu k nároku.

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy mohou stanovit, že kvalifikovaný subjekt a obchodník, kteří se

1. Členské státy mohou stanovit, že kvalifikovaný **zastupující** subjekt a

dohodli na vyrovnání, pokud jde o odškodnění pro spotřebitele poškozené údajnou protiprávní praktikou daného obchodníka, mohou společně požádat soud nebo správní orgán, aby vyrovnání schválil. ***Takovou žádost by měl soud nebo správní orgán přijmout, pouze pokud u soudu nebo správního orgánu téhož členské státu neprobíhá žádná jiná zástupná žaloba týkající se téhož obchodníka a téže praxe.***

obchodník, kteří se dohodli na vyrovnání, pokud jde o odškodnění pro spotřebitele poškozené údajnou protiprávní praktikou daného obchodníka, mohou společně požádat soud nebo správní orgán, aby vyrovnání schválil..

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 8 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. ***Jednotliví dotčení spotřebitelé dostanou možnost přijmout nebo odmítnout to, že se mají řídit vyrovnáním uvedeným v odstavcích 1, 2 a 3. Odškodněním***, jehož bylo dosaženo schváleným vyrovnáním v souladu s odstavcem 4, nejsou dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou spotřebitelé mít podle práva Unie nebo podle vnitrostátního práva.

Pozměňovací návrh

6. ***Odškodnění***, jehož bylo dosaženo schváleným vyrovnáním v souladu s odstavcem 4, ***je závazné pro všechny strany a*** nejsou ***jím*** dotčena žádná další práva na odškodnění, která mohou spotřebitelé mít podle práva Unie nebo podle vnitrostátního práva.

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1 Členské státy zajistí, aby zastupující subjekty:

- a) informovaly spotřebitele o tom, která práva vyplývající z práva Unie byla porušena, a o úmyslu domáhat se vydání soudního příkazu nebo uplatnit žalobu o náhradu škody,*
- b) vysvětlily dotčeným spotřebitelům již předem, že je zde možnost připojit se k zástupné žalobě, s cílem zajistit zachování příslušných dokumentů a dalších informací nezbytných pro danou žalobu.*
- c) informovaly o případných následných krocích a o možných právních důsledcích.*

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. **Členské státy** zajistí, aby soud nebo správní orgán od **obchodníka, který porušil právo**, požadoval, aby **postižené spotřebitele** na své náklady **informoval** o konečných rozhodnutích, kterými se stanoví opatření uvedená v člancích 5 a 6, a **aby schválil vyrovnání uvedená** v článku 8 prostředky odpovídajícími okolnostem případu a v určených lhůtách, **ve vhodných případech také formou oznámení adresovaných jednotlivě všem dotčeným spotřebitelům**.

Pozměňovací návrh

1. *V případech, kdy vyrovnání nebo konečné rozhodnutí přináší prospěch spotřebitelům, kteří o něm případně nevědí, členské státy* zajistí, aby soud nebo správní orgán od **poražené strany nebo obou stran** požadoval, aby na své náklady **postižené spotřebitele informovala** o konečných rozhodnutích, kterými se stanoví opatření uvedená v člancích 5 a 6, a **schválených vyrovnáních uvedených** v článku 8 prostředky odpovídajícími okolnostem případu a v určených lhůtách. **Členské státy mohou stanovit, že tato povinnost informovat může být splněna prostřednictvím veřejně dostupných a snadno přístupných internetových stránek.**

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Poražená strana je povinna nést náklady na informování spotřebitele v souladu se zásadou stanovenou v článku 7.

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Informace uvedené v odstavci 1 musí obsahovat srozumitelně formulované vysvětlení předmětu zástupné žaloby, jejích právních důsledků a případně následných kroků, které mají přijmout dotčení spotřebitelé.

2. Informace uvedené v odstavci 1 musí obsahovat srozumitelně formulované vysvětlení předmětu zástupné žaloby, jejích právních důsledků a případně následných kroků, které mají přijmout dotčení spotřebitelé. ***Způsoby a časový rámec poskytnutí informací jsou navrženy po dohodě se soudem nebo správním orgánem.***

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby byly informace o nadcházejících, probíhajících a uzavřených kolektivních žalobách dostupné veřejnosti, a to i prostřednictvím médií a na internetu prostřednictvím

veřejné internetové stránky, pokud soud stanoví, že případ je přípustný.

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Členské státy zajistí, aby veřejná sdělení kvalifikovaných subjektů v souvislosti s nároky byla věcná a respektovala jak právo spotřebitelů na informace, tak právo žalovaných na ochranu dobré pověsti a právo na obchodní tajemství.

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby se **porušení poškozující společné zájmy spotřebitelů zjištěná v konečném** rozhodnutí správního orgánu nebo soudu, včetně konečného příkazu ke zdržení se jednání uvedeného v čl. 5 odst. 2 písm. b), považovalo za **nevyvratitelné** zjištění existence daného porušení práva v jakýchkoli následných žalobách o odškodnění v témže členském státě proti témuž obchodníkovi pro **totéž porušení**.

1. Členské státy zajistí, aby se **konečné** rozhodnutí správního orgánu nebo soudu, včetně konečného příkazu ke zdržení se jednání uvedeného v čl. 5 odst. 2 písm. b), považovalo za **důkaz o** zjištění existence, **či neexistence** daného porušení práva v jakýchkoli následných žalobách o odškodnění v témže členském státě proti témuž obchodníkovi pro **tytéž skutečnosti, zajišťující, aby stejná škoda nebyly dotčeným spotřebitelům nahrazena dvakrát**.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby jejich soudy nebo správní orgány považovaly konečné rozhodnutí uvedené v odstavci 1 přijaté v jiném členském státě **za vyvratitelnou domněnku**, že k porušení došlo.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby jejich soudy nebo správní orgány považovaly konečné rozhodnutí uvedené v odstavci 1 přijaté v jiném členském státě **přínejmenším za důkaz**, že k porušení došlo.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby konečné rozhodnutí soudu jednoho státu, kterým se stanoví existence či neexistence jakéhokoliv porušení práva v jakýchkoli následných žalobách o odškodnění vpřed vnitrostátními soudy v jiném členském státě proti témuž obchodníkovi pro tytéž skutečnosti, bylo považováno za vyvratitelnou domněnku.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy **zajistí, aby se konečné deklaratorní rozhodnutí uvedené v čl. 6 odst. 2 považovalo za nevyvratitelné stanovení povinnosti obchodníka vůči spotřebitelům, kteří utrpěli újmu v důsledku poškození práva, v jakýchkoli následných žalobách o odškodnění za uvedené porušení úprava u jejich vnitrostátních soudů proti témuž obchodníkovi. Členské státy zajistí, aby byly tyto žaloby o odškodnění, které spotřebitelé podají individuálně, k dispozici prostřednictvím rychlých a zjednodušených postupů.**

Pozměňovací návrh

3. Členské státy se **vyzývají, aby vytvořily databázi obsahující veškerá konečná rozhodnutí o žalobách o kolektivním odškodnění, která by mohla usnadnit další opatření pro odškodnění, a aby vzájemně sdílely osvědčené postupy v této oblasti.**

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby podání zástupné žaloby, jak je uvedeno v člancích 5 a 6, mělo za účinek pozastavení nebo přerušení promlčecí lhůty, kterou lze v případě dotčených **spotřebitelů** uplatnit při jakýchkoli žalobách o odškodnění, jestliže příslušná práva podle práva Unie a podle vnitrostátního práva promlčecí době podléhají.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby podání zástupné žaloby **v souladu s vnitrostátními právními předpisy**, jak je uvedeno v člancích 5 a 6, mělo za účinek pozastavení nebo přerušení promlčecí lhůty, kterou lze v případě dotčených **jednotlivců** uplatnit při jakýchkoli žalobách o odškodnění, jestliže příslušná práva podle práva Unie a podle vnitrostátního práva promlčecí době podléhají.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby na žádost **kvalifikovaného subjektu, který předložil** přiměřeně dostupné skutečnosti a důkazy dostatečné na podporu **zástupné žaloby** a **poukázal** na další důkazy, nad nimiž má kontrolu **žalovaný**, mohl soud nebo správní orgán v souladu s vnitrostátními procesními pravidly nařídit, aby byly tyto důkazy předloženy **žalovaným** v souladu s platnými pravidly důvěrnosti Unie a členských států.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby na žádost **jedné ze stran, která předložila** přiměřeně dostupné skutečnosti a důkazy **a věcné vysvětlení** dostatečné na podporu **jejího názoru** a **poukázala** na další **konkrétní a jasně definované** důkazy, nad nimiž má kontrolu **druhá strana**, mohl soud nebo správní orgán v souladu s vnitrostátními procesními pravidly nařídit, aby byly tyto důkazy předloženy **touto stranou, v co nejširším smyslu na základě přiměřeně dostupných skutečností**, v souladu s platnými pravidly důvěrnosti Unie a členských států. **Příkaz musí být adekvátní a přiměřený příslušnému případu a nesmí vytvářet nerovnováhu mezi oběma zúčastněnými stranami.**

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

1a. Členské státy zajistí, aby soudy omezily zpřístupnění důkazů na to, co je přiměřené. Aby posoudil, zda je zpřístupnění, o které zastupující subjekt požádal, přiměřené, uváží soud oprávněné zájmy všech zúčastněných stran, konkrétně v jaké míře je žádost o zpřístupnění důkazů podložena dostupnými skutečnostmi a důkazy a zda důkazy, o jejichž zpřístupnění je žádáno, obsahují důvěrné informace.

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní soudy měly pravomoc nařídít zpřístupnění důkazů obsahujících informace, považují-li je za relevantní pro danou žalobu o náhradu škody.

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby sankce mohly mít podobu pokut.

2. 2. Členské státy zajistí, aby sankce mohly mít **kromě jiného** podobu pokut.

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Při rozhodování o přidělení příjmů z pokut členské státy přihlížejí ke společným zájmům **spotřebitelů**.

3. Při rozhodování o přidělení příjmů z pokut členské státy přihlížejí ke společným zájmům. **Členské státy mohou rozhodnout o takových příjmech tak, že budou přiděleny fondu vytvořenému pro účel financování zástupných žalob.**

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice
Čl. 15 – název

Znění navržené Komisí

Asistence kvalifikovaným subjektům

Pozměňovací návrh

Asistence kvalifikovaným **zastupujícím** subjektům

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že procesní náklady spojené se zástupnými žalobami nejsou finanční překážkou bránící kvalifikovaným subjektům účinně uplatňovat právo usilovat o opatření uvedená v člancích 5 a 6 tím, že omezí platné soudní nebo správní poplatky, v nutných případech poskytne přístup k právní pomoci či poskytne pro tento účel veřejné financování.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy **jsou v souladu s čl. 7 odst. 1 vyzvány, aby zajistily, aby kvalifikované zastupující subjekty měly k dispozici dostatek finančních prostředků na zástupné žaloby.** Přijmou nezbytná opatření, aby **usnadnily přístup ke spravedlnosti a** zajistily, že procesní náklady spojené se zástupnými žalobami nejsou finanční překážkou bránící kvalifikovaným subjektům účinně uplatňovat právo usilovat o opatření uvedená v člancích 5 a 6, **zejména** tím, že omezí platné soudní nebo správní poplatky nebo v nutných případech poskytne přístup k právní pomoci či poskytne pro tento účel veřejné financování.

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy poskytnou strukturální podporu subjektům vystupujícím jako kvalifikované subjekty v rámci působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice Článek 15 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 15 a

Právní zastoupení a odměny

Členské státy zajistí, aby odměny právních zástupců a způsob jejich výpočtu nepodněcovaly k vedení soudních sporů, které jsou z hlediska zájmů jakékoliv strany zbytečné. Zejména členské státy zakáží možnost podílových odměn.

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby se jakýkoliv kvalifikovaný subjekt předem určený v jednom členském státě v souladu s čl. 4 odst. 1 mohl po předložení veřejně dostupného seznamu podle uvedeného článku obracet na soudy nebo správní orgány jiného členského státu. Soudy nebo správní orgány **přijímají tento seznam jako doklad o statusu** kvalifikovaného subjektu, aniž je dotčeno

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby se jakýkoliv kvalifikovaný **zastupující** subjekt předem určený v jednom členském státě v souladu s čl. 4 odst. 1 mohl po předložení veřejně dostupného seznamu podle uvedeného článku obracet na soudy nebo správní orgány jiného členského státu. Soudy nebo správní orgány **mohou přezkoumat status** kvalifikovaného **zastupujícího** subjektu,

jejich právo přezkoumat, zda jej účel kvalifikovaného subjektu v daném případě opravňuje k podání žaloby.

aniž je dotčeno jejich právo přezkoumat, zda jej účel kvalifikovaného **zastupujícího** subjektu v daném případě opravňuje k podání žaloby.

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice

Čl. 16 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy mohou v případě kolektivní žaloby požadovat od spotřebitelů s pobytem v daném členském státě, pověření a požádají o pověření od jednotlivých spotřebitelů s pobytem v jiném členském státě, jde-li o přeshraniční žalobu. Za takových okolností bude v úvodu žaloby soudu nebo správnímu orgánu a žalovanému předložen souhrnný seznam všech spotřebitelů z jiných členských států, kteří takové pověření udělili.

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice

Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Vyjádří-li členský stát nebo **Komise** znepokojení, pokud jde o soulad určitého kvalifikovaného subjektu s kritérii stanovenými v čl. 4 odst. 1, členský stát, který subjekt určil, znepokojení prošetří, a pokud jedno nebo více kritérií není splněno, určení případně zruší.

4. Vyjádří-li členský stát, **Komise** nebo **obchodník** znepokojení, pokud jde o soulad určitého kvalifikovaného **zastupujícího** subjektu s kritérii stanovenými v čl. 4 odst. 1, členský stát, který subjekt určil, znepokojení prošetří, a pokud jedno nebo více kritérií není

splněno, určení případně zruší.

Pozměňovací návrh 100

Návrh směrnice Článek 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 16 a

Veřejný rejstřík

Členské státy zajistí, aby příslušné vnitrostátní oprávněné orgány vytvořily veřejně přístupný rejstřík protiprávního jednání, který by podléhal předběžným opatřením dle ustanovení této směrnice.

Pozměňovací návrh 101

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Nejpozději po uplynutí jednoho roku od vstupu této směrnice v platnost Komise posoudí, zda pravidla v oblasti práv cestujících leteckou a železniční dopravou poskytují dostatečnou úroveň ochrany práv spotřebitelů srovnatelnou s úrovní, kterou zajišťuje tato směrnice. V případech, kde tomu tak je, Komise zamýšlí učinit příslušné návrhy, které mohou spočívat zejména v odstranění aktů uvedených v bodech 10 a 15 přílohy I z oblasti použitelnosti této směrnice, jak je vymezena v článku 2.

vypouští se

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice
Článek 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 18 a

Ustanovení o přezkumu

Aniž je dotčen článek 16, Komise posoudí, zda by nebylo nejlepší řešit přeshraniční zástupné žaloby na úrovni Unie ustavením evropského veřejného ochránce práv pro kolektivní odškodnění. Nejpozději do tří let od vstupu této směrnice v platnost Komise v tomto smyslu vypracuje zprávu a předloží ji Evropskému parlamentu a Radě, případně společně s příslušným návrhem.

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice
Příloha I – bod 59 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59a) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků (Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4).

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice
Příloha I – bod 59 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59b) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 357).

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice

Příloha I – bod 59 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59c) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin.

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice

Příloha I – bod 59 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59d) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/31/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání vah s neautomatickou činností na trh (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 107).

Pozměňovací návrh 107

Návrh směrnice

Příloha I – bod 59 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59e) Nařízení Rady (EHS) č. 2136/89 ze dne 21. června 1989 o stanovení společných obchodních norem pro konzervované sardinky a obchodních názvů pro konzervované sardinky a výrobky typu sardinek.

Pozměňovací návrh 108

Návrh směrnice

Příloha I – bod 59 f (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

59f) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám a o zrušení nařízení (ES) č. 1775/2005,
